

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 2 : 1916) du

VENDREDI 27 OCTOBRE 1916

M. Lemonnier a envoyé ce matin à M. von Bissing la réponse de la Ville à la demande de remise des listes de chômage. Cette lettre dit, en substance, que ces listes n'appartiennent pas à la Ville, qu'au surplus l'autorité allemande les réclame abusivement puisqu'elle entend s'en servir pour contraindre des ouvriers belges à travailler contre leur patrie. Ce que l'autorité allemande voudrait, en fait, c'est obtenir des autorités communales une véritable dénonciation. La ville de Bruxelles ne peut se prêter à une telle action. M. Lemonnier fait valoir, en outre, que précédemment, lorsqu'il s'est agi de convoquer les jeunes gens pour le contrôle du «*Meldeamt*», la Ville n'a pas été invitée à intervenir; a fortiori ne doit-elle pas l'être dans ce cas-ci.

Le ff de bourgmestre de Bruxelles joint à sa lettre les quinze réponses, toutes négatives, qui lui ont été adressées par les bourgmestres des quinze communes de l'agglomération bruxelloise.

M. Lemonnier a adressé également une protestation aux ministres étrangers résidant à Bruxelles. Il leur expose la situation qui lui est faite

et leur déclare que, quelles que soient les conséquences de son attitude, il refusera de déférer aux sollicitations du gouvernement allemand.

Le collège échevinal a eu il y a deux jours une entrevue avec les ministres des États-Unis (**Note** : Brand WHITLOCK) et d'Espagne (**Note** : Villalobar) en l'hôtel de la légation américaine (1).

(1) Au sujet des déportations, voir 8, 17, 21, 28, 30 octobre 1916 ; 3, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 23, 24, 26, 30 novembre 1916 ; 5, 6, 20, 27 décembre 1916 ; 7, 14, 18, 19, 20, 24, 27 janvier 1917, et plus tard, jusqu'en 1918.

Notes de Bernard GOORDEN.

Concernant les déportations liées au chômage.
PASSELECQ, Fernand ; ***Les déportations belges à la lumière des documents allemands*** (avec de nombreux fac-similés et la reproduction de tous les documents belges) ; Paris-Nancy, Berger-Levrault ; 1917, XV-435 pages.

<http://www.bibliotheca-andana.be/wp-content/uploads/large/Deportations.pdf>

Documents édifiants à consulter :

L'arrêté allemand, en date du **15 août 1915**, visant « ***les chômeurs qui, par paresse, se soustraient au travail*** », repris à la page 190 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19150815%20ARRETE%20ALLEMAND%20PARESSE%20CHOMEURS%20BELGES.pdf>

L'arrêté allemand, en date du **2 mai 1916**, concernant « ***les travaux destinés aux chômeurs*** », repris aux pages 191-192 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19160502%20ARRETE%20ALLEMAND%20TRAVAUX%20DESTINES%20CHOMEURS%20BELGES.pdf>

L'arrêté allemand, en date du **15 mai 1916**, (abrogeant celui du **15 août 1915**) visant « **les chômeurs qui, par paresse, se soustraient au travail** », repris aux pages 192-193 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19160515%20ARRETE%20ALLEMAND%20PARESSE%20CHOMEURS%20BELGES.pdf>

PASSELECQ, Fernand ; ***Déportations et travail forcé des ouvriers et de la population civile de la Belgique occupée. 1916-1918*** (préface de James T. Shotwell, professeur d'Histoire à l'Université Columbia) ; Paris, Presses universitaires de France ; XII-492 pages (publication de la dotation Carnegie pour la Paix internationale, section d'économie et d'histoire) :

http://www.bel-memorial.org/books/deportation_et_travail_force_d_es_ouvriers_et_de_la_population_civile_de_la_Belgique_occupee.pdf

Albert HENRY ; **Un retour à la barbarie. Les déportations d'ouvriers belges en Allemagne** ; Bruxelles, Albert Dewit ; 1919. Reprint partiel sur le site :

http://www.eglise-romane-tohogne.be/secu/index.php?./environs/deportation_ouvriers_belges_allemande.pdf

Voir aussi le chapitre 33 (« *The press-gangs* », parfois intitulé « *Documents in evidence* ») du volume 2 des mémoires de **Brand**

Whitlock (1869-1934), intitulées *Belgium under the German Occupation : A Personal Narrative* (1919). La traduction française (chapitre 26 de 1916, « *Les enlèvements* ») en figure aux pages 383-391) de *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles* (1922).

Les deux versions figurent, à partir du 29 septembre 2016, à l'adresse INTERNET suivante : <http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Brand Whitlock y évoque (**76** pages dans l'édition originale) les « *terribles jours de l'automne et de l'hiver 1916* » avec la « *restauration de l'esclavage humain* », en l'occurrence la déportation de nombreux Belges en Allemagne.

Curieusement, en langue française, un autre chapitre, le chapitre 24 (de 1916), s'intitule « *Les déportations* » (pages 376-380) ...

A lire aussi de **Georges Rency** : « *La problématique des chômeurs* » (sous-titre proposé par Bernard Goorden), extrait de « *Les relations du Comité National avec les autorités allemandes* » (pages 198 + 200 + 202), CHAPITRE XI, dans la **DEUXIÈME PARTIE** de **La Belgique et la Guerre** (Volume **1** : **La vie matérielle de la Belgique durant la Guerre Mondiale** ; Bruxelles ; Henri Bertels, éditeur ; 1924 (2^{ème} édition) :

<http://www.idesetautres.be/upload/RENCY%20PROBLEMATIQUE%20CHOMEURS%20BELGIQUE%20ET%20LA%20GUERRE%20T1%20pp198-202.pdf>